

Porównanie tłumaczeń I Królewska 22:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kiedy Achab spoczął ze swoimi ojcami, władzę po nim objął Achazjasz, jego syn.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy Achab spoczął ze swoimi ojcami, władzę królewską po nim objął jego syn Achazjasz.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Achab zasnął ze swymi ojcami, a królował jego syn Achazjasz w jego miejsce.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I zasnął Achab z ojcami swymi, a królował Ochozjasz, syn jego, miasto niego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Zasnął tedy Achab z ojcy swymi, a Ochozjasz, syn jego, królował miasto niego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Achab spoczął ze swoimi przodkami, a syn jego, Ochozjasz, został w jego miejsce królem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I spoczął Achab ze swoimi ojcami, a władzę królewską po nim objął Achazjasz, jego syn.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Achab spoczął przy swoich przodkach, a po nim królował jego syn, Achazjasz.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Achab spoczął przy swoich przodkach, a jego syn, Ochozjasz, został po nim królem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Achab spoczął ze swoimi przodkami. Po nim królował jego syn Ochozjasz.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І заснув Ахаав з своїми батьками, і замість нього зацарював його син Охозія.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I Ahab spoczął przy swoich przodkach, a zamiast niego objął rządy jego syn – Achazja.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W końcu Achab spoczął ze swymi praojcami; a w jego miejsce zaczął panować Achazjasz, jego syn.